

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin  
**Band:** 27 (1970)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

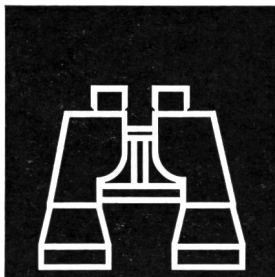
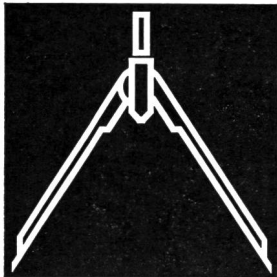
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Compas Kern:  
davantage  
de plaisir au travail

Jumelles Kern:  
davantage de joie  
aux loisirs



Kern & Cie S.A.  
5001 Aarau

Les farts

# TOKO

pour le ski de fond  
un succès sur toute la ligne!

Les farts TOKO pour le ski de fond ont également prouvé leurs qualités en Scandinavie lors de nombreuses compétitions internationales. Les skieurs d'élite apprécient tout particulièrement en eux la grande marge de tolérance concernant les fluctuations de la température. Cette marge est telle qu'elle exclut pour ainsi dire toute erreur de fartage. En outre, les farts TOKO pour le ski de fond se distinguent par leur application commode, leur excellente adhésivité et leurs surprenantes qualités aussi bien à la montée que sur le plat et à la descente.

**Nouveau:** TOKO Set Nordic, un assortiment complet de fart pour le ski de fond, dans un sachet en matière plastique très pratique, y compris une spatule de fartage gratuite. Chaque emballage contient également des instructions parfaitement claires élaborées par des spécialistes du fond de classe internationale. Vous pouvez donc leur faire pleine confiance. Un essai vous convaincra!



Liste des dépositaires auprès de: Tobler + Cie SA,  
9450 Altstätten



Pour tous les imprimés

**Imprimerie Gassmann**  
**2500 Bienne**

Rue Franche 9-15 Tél. 032 / 24271

Chaque matin votre

« **Journal du Jura** »

avec les dernières nouvelles  
sportives

**Horaire**  
« **Guide Gassmann** »

Clichés **moser+co**

Bienne  
Rue du Faucon 21

**Clichés Photos**  
**Retouches**  
**Dessins**



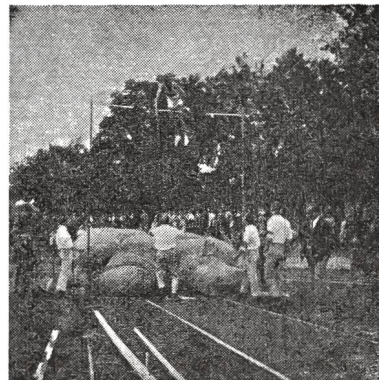
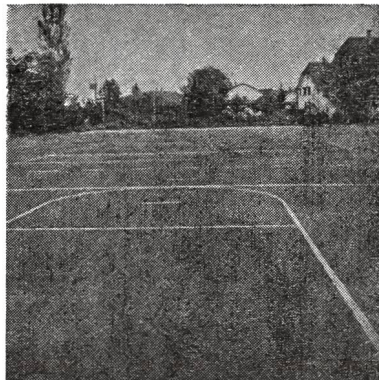
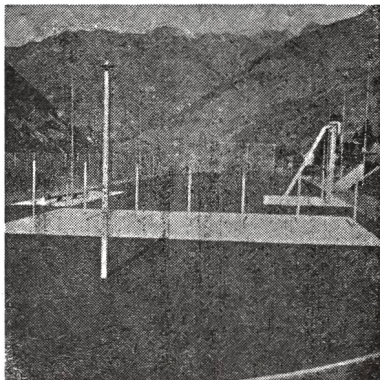
# W M WALTER MAAG S.A.

4800 ZOFINGUE

Téléphone 062 / 51 87 77-78

## Places d'école, de gymnastique et de sport – construction de places de tennis

40 ans d'expérience vous assurent un travail de qualité, exécuté avec des matériaux éprouvés et reconnus à des prix raisonnables.



**Terrains de jeu de premier choix, sur gazon** avec fondement **LAWAG**, garantissant une absorption rapide de l'eau.

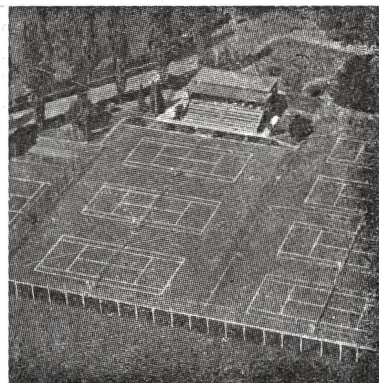
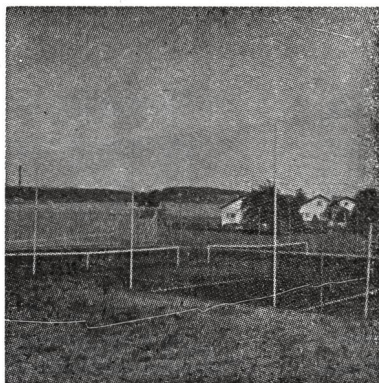
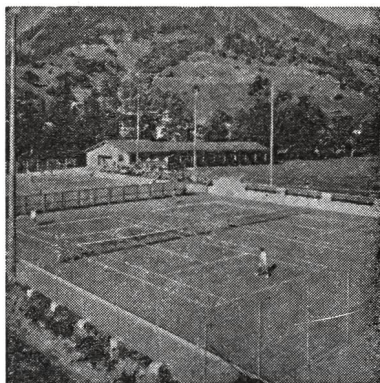
**Enduit composé d'eau**, et d'un mélange de notre exclusivité ainsi que de la **construction intermédiaire LAWAG**.

**Por-Plastic: le revêtement européen de l'avenir, perméable et élastique.**

Aux terrains et pistes secs, utilisable avec des spikes.

Mélanges spéciaux et individuels pour **halles de sport – surfaces libres – places de handball – installations de saut en hauteur et de saut à la perche – pistes rondes et pistes à obstacles.**

Fermetures élastiques des pores sur **des places d'écoles**, permettant ainsi le parage des véhicules.



En Suisse, **plusieurs centaines de places de tennis** ont été installées par nos soins.

Nos revêtements spéciaux:

**Maags-tous-temps-revêtements formidables avec construction intermédiaire LAWAG**

**Maags-Por-Plastic-Revêtement Spécial**

Revêtement élastique perméable, jouable pendant 10 mois